Delivery note

Page 1 of 2
VDA 4994

(1) Recipient — Customer number 116034

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

(2) Notice of receipt

(3) Delivery note
80451625

(4) Shipping date
Apr 3, 2024

(5) Sender — Supplier number 91005190

DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

(6) Freight: Paid / Unpaid

(7) Receipt: Wagon / Forward. / Cargo / Foreign vehicle / Express / Post / Own vehicle

Invoice

(8) Pick-Up-Sheet

(9) Date 1803653301
5013364652

(10) Your reference	(11) Order number / Date	(15) Supplementary data	(12) Our reference	(13) Extension	(14) Order confirmation
430	550004486101		Mark Schieweck	488	30007580

(19) Shipping type	Paid	Unpaid	(21) Packaging type	(22) Shipping mark	(23) Total Weight (KG) Gross	(24) Net
Schnellfracht Expr. S		x	see below	Packbahn 6	275.23	126.87

(25) Invoice address
Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)

(26) Unloading location
14249

(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks
10	40000912 9009087561	O-Ring OX39 Gleit-IG Delivery Return 30007580 ISO2768mH wird nur b. Metallt.angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 0000097684 - 8.000 PC Date of manufacture: Apr 2, 2024 Batch 0000097688 - 7.500 PC Date of manufacture: Mar 28, 2024	15.500	PC	
900161	61000024 TBA-520880	4315MagnaModugno 62 x 250 PC	62	PC	
900162	61000312 TBA-501568	Palette800x600mmMagnaModugno	4	PC	
900163	61000039 TBA-520922	Abdeckplatte800x600MagnaModugn	4	PC	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 15500
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 05/4/24
Firma

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
05 APR 2024

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

	(42) Remarks	(43) Quantity check	(44) Quality inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					
Name					

Delivery note	80451625	Shipping date	Apr 3, 2024	Page 2 / 2

(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks

	(42) Remarks	(43) Quantity check	(44) Quality inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					
Name					

1) Absender

DT Wallstabe & Schneider
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

2) Lieferantennummer 91005190

5) Beladestelle 1010 DTWS

8) Sendungsnummer 69242

11) Auftraggeber

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

12) Kundennummer 116034

14) Warenempfänger

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

3) Speditionsauftragsnummer

4) Nummer des Versenders beim Spediteur

Speditionsauftrag

6) Datum 03.04.2024

7) Relationsnummer

9) Versandspediteur

Schnellfracht Expr. Solutions GmbH
Gewerbering 4-6
93086 Wörth a d Donau

10) Spediteurnummer 183291

Telefon +49 8133 - 44...

Fax

13) Bordero-Ladeliste

15) Versandvermerk für den Versandspediteur

16) Eintreffermin 05.04.2024

17) Eintreffzeit

18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-Gewicht (KG)	24) Brutto-Gewicht (KG)
80451625	4	Palette800x600mmMagn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen	55,36	275,21
80452087	3	Palette800x600mmMagn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen	41,52	240,46
Summe:	7	Raminhalt / Lademeter		Summen:	96,88	515,67

Gefährliche Güter - Einteilung

Gefährliche Güter - Etikett

30) Frankatur
CPT Bestimmungsort

31) Warenwert für Transportversicherung
17.682,6 EUR

32) Versender-Nachnahme

33) Anlagen

34) Auftragsnummer

35) Kontierung

36) Transportmittel

37) LKW-Code

38) Versandart LKW

39) Abrechnungsschlüssel

40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

Firmenstempel / Unterschrift

41) Empfangsbestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum Uhrzeit Unterschrift

42) Die Sendung enthält

	davon getauscht	46) Für Spediteur
Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Flach-Pal.(FP)	
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)	

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung

Warenempfänger

Lieferantennummer

Sendungsnummer

VDA-Empfehlung 4922, Version 4, Juni 2010

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

Y compris et
Including and

1-15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsability

LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT

CMR

* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, à la dernière ligne du carte, le chire et le cas echeant, la lettre
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, adresse, country)
Expéditor (denumire, adresa, tara)

Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
SCHNEIDER GERMANIA
NIEDERWINKLING

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, adresse, country)
Destinatar (denumire, adresa, tara)

MAGNA PT S.P.A
VIA DEI CICLAMINI
41 70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

3. Lieu prevu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Locul descarcarii (loc, tara)

BARI
MAGNA PT SPA ITALIA

4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Locul incarcarii (loc, tara, data)

GERMANIA
NIEDERWINKLING

5. Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG

16. Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, adresse, country)
Transportator (denumire, adresa, tara)

SPACE EURO EXPRESS S.R.L.
C.U.I 46161817 J40/9542/2022
Str. Viseul de sus, Nr. 8,
Sector 3, Bucuresti-România

BIISBUT

17. Transportateur successifs (nom, address, pays)
Successive carriers (name, address, country)
Transportatori succesivi (denumire, adresa, tara)

18. Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
Rezerve şi observaţii ale transportatorilor

6. Marques et numero Marks and Nos Marca si numarul	**7.** Nombre des colis Number of packages Numar de colete	**8.** Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	**9.** Nature de la marchandise Nature of the goods Natura marfurilor	**10.** No statistique Statistical number Numar statistic	**11.** Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa bruta (kg)	**12.** Cubage (m³) Volume (m³) Volumul (m³)
	7 PACCHI				515 KG	

Classe Chifre Lettre
Classe Number Letter
Clasa Numarul Litera

(ADR*)

13. Instructions de l'expediteur
Senders instructions
Instructiunile expeditorului

19. Conventions particulieres
Special agreements
Acorduri speciale

20. A payer par To be paid by Plata prin	Expediteur Sender Expeditor	Monnaie Currency Moneda	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges Pretul transportului			
Sold/Balance/Sold			
Supplements Other charges Taxe suplimentare			
Frais accesoires Other charges Alte taxe			
TOTAL			

14. Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage / Instructiuni de plata
☐ Franco / Carriage paid / Platá la expediere
☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinatie

15. Remboursement / Cash on delivery / Suma de plată

21. Etablie a
Established in
Stabilit in
le 3-04-24
on
MIEDERWINKLING

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 APR 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

22.
Wallstabe & Schneider
Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Semnatura expeditorului

23.
STOIAN GEORGE
SPACE EURO EXPRESS S.R.L.
C.U.I 46161817 J40/9542/2022
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Semnatura şi ştampila transportatorului

24. Marchandises et Des / Goods received / Recepţia mărfii
Lieu
Place
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnatura şi ştampila destinatarului